The Linux Mail User HOWTO

Eric Steven Raymond
Thyrsus Enterprises (http://www.tuxedo.org/~esr/)

esr@thyrsus.com

도운이
이호진

1. 소개

이 문서는 어떻게 전자우편이 작동 하는지를 설명할 것이고, 리눅스기반의 이메일 소프트웨어에 관한여 빈번히 질문되는 몇가지를 답변 할것이다.

최근의 리눅스 배보판들은 sendmail-v8의 최근 프로그램을 포함하고 있으며, 이메일 서버를 설정하는데 보다 편리한 환경을 제공하고 있다. 본 HOWTO는 인터넷 상에서의 이메일을 운용, 설정에 대한 방법을 알수 있을 것이다.

(ISP업체를 통한 PPP 혹은 SLIP 링크를 설정하는 방법에 관한 정보는, ISP Hookup HOWTO (http://metalab.unc.edu/LDP/HOWTO/ISP-Hookup-HOWTO.html)를 보십시오.)

따라서, Vince Skahan의 1.x 버전과 달리, 이 HOWTO는 사용자 문제와 구조에 관점을 두었다; UUCP 과IDA sendmail등의 기술적 내용과, 이전에 중요시되었던 몇 개의 항목이 삭제되었다.

1.1. 이 문서의 최신판

이 문서는 뉴스그룹에 한달에 한번 게재되고 있다.news:comp.os.linux.answers 그리고 본 사이트에서 http://metalab.unc.edu/LDP/HOWTO/Mail-User-HOWTO.html 이 문서의 최신 버젼을 볼 수 있다.

1.2. 하드웨어 사항

리눅스 기반의 메일서버 구축에 대한 특별한 하드웨어 사항은 없다. 그러나 만일 당신의 서버가 인터넷에 연결이 된다면, 이메일에 대한 기능을 사용할 수 있다.

1.3. 프로그램 소스

프로그램은 이미 리눅스 배포본을 설치할때 미리 설치되었을 것이다. 또한 당신은 Metalab Linux Archive (http://metalab.unc.edu/pub/Linux) 에서 최신 정보를 받을수 있을 것이다. 특히 mail 서브 디렉토리 http://metalab.unc.edu/pub/Linux/system/mail 에서 프로그램을 구할수 있다.

2. Mail User Agents

이 장에는 Mail User Agent: MUA에 관한 정보가 포함되어 있다 . 이것은 사용자가 참조하고, 이용하는 소프트웨어이다. MUA가 실제로 메일을 보내려면, Mail Transport Agent가 필요하다. 여기서는 Mail Administrator's HOWTO 편에서 설명하고 있다. (user-agent의 설정과, 관리자용의 문제해결 팁등도 기술 되어 있다).

2.1. 메일 편집기 설정

MUA은 디폴트값 설정변경으로 자신이 원하는 외부의 에디터를 실행하여 메일을 작성할수가 있다. 대부분의 MUA는 예전의 Unix's의 관례에 따라 VISUAL 환경변수가 존재하며, 이 값을 변경함으로서 우선적으로 설정된 에디터가 실행 될 것이다. 만약 VISUAL변수의 값을 설정하지 않으면, EDITOR변수를 점검한다.

EDITOR변수는 일반적으로 **vi**와 **emacs**를 포함한다

2.2. mutt

이것은 내가 사용하고 있으며, 권유한다. mutt는 elm에서 파생되었으며, 유사한 기본명령들을 사용한다. 그러나 mutt는 더욱 강력한 설정을 할수 있다. POP3나 IMAP 클라이언트가 될 수 있으며, MIME와 PGP을 위한 훌륭한 지원을 포함 하고 있다. Mutt home page (http://www.mutt.org) 에 홈페이지가 있다.

Mutt는 EDITOR/VISUAL의 관례를 존중한다.

2.3. elm

Elm은 최초의 현대적인, screen-oriented Unix 메일러이였지만, 지금은 오래 사용되지 않고 Mutt로 전환되어 지고 있다. elm의 어떤 버젼은 POP3를 지원한다. 이에 대한 보다 많은 정보는 elm소스나, Metalab mail user agents directory (http://metalab.unc.edu/pub/Linux/system/mail).의 설치 문서에서 볼 수 있다. 이 곳은 사람들이 실수하기 쉬운점을 몇가지 언급하고 있다.

elm은 PGP를 취급하지 않는다. PGP 지원 패치도 있지만, Mutt의 PGP 지원이 더욱 강력하다. 만약 당신이 PGP을 사용하기를 원하면, 나는 Mutt를 추천한다.

Elm는 EDITOR/VISUAL의 관례를 존중한다.

2.4. pine

Pine는 초보자를 위한 유저 관리자이다; 이것은 IMAP remote-mail 프로토콜을 위해 뉴스 읽기 지원과 built-in을 지원한다. 많은 사람들이 초보자이므로 pine을 권한다. 나는 pine의 명령어 set이 빈약하고, 설정폭도 제한과 자체 편집기로 작업 하기가 어려운 것을 찾아내었다. 그러나 뛰어난 built-in IMAP을 지원한다. 만약 당신이 이것을 확인하기를 원하면,http://www.washington.edu/pine 에서 배포본을 구할수 있다.

Pine respects the EDITOR/VISUAL convention.

Pine는 EDITOR/VISUAL의 관례를 존중한다.

2.5. Netscape

넷스케이프 브라우저는 POP3과 IMAP remote-mail 기능이 있다. 그래서 메일 관리자로 사용되어 진다. 하지만, 나는 넷스케이프를 추천하지 않는다. 이것은 MUA전용의 것이 아니기 때문에, MUA가(aliases, PGP 핸들링과 같은)가지고 있는 서비스를 많이 갖추고있지 못하기 때문이다. 그렇지만 LDAP나 SSL은 지원한다.

넷스케이프는 스스로 작은 에디터를 제공하고 있으며, 브라우져를 통해서 사용할 수 있다. (예를들자면 텍스트 기록정도)

2.6. Emacs rmail/smail과 vm.

Emacs는 메일을 보내기 위해서 smail을 사용하고, 메일을 읽기 위해서는 rmail을 이용한다. Emacs의 내부환경에서 메일을 작성함으로서 Smail방식은 아주 유용하다.(하지만 이 문서의 다른 곳의 emacsclient의 해설을 보는 것이 좋다.

반면, rmail 방식은 권하지 않는다. 당신이 매번 그것을 실행할때, 당신의 inbox를 BABYL 포맷으로 바꾼다; 보통의 메일 도구들은 이로인해 문제가 생길 것이다. (만일 이런일이 발생되면 Emacs의 명령어 라인에**M-x unrmail**을 게제하시오.)

표준 V7 편지함들을 읽고/쓰기 위해서 Emacs의 Mailreader는 vm이라는 것을 사용한다. vm은 GNU Emacs 배포본에 포함되지 않았지만, http://www.wonderworks.com/vm/에서 다운받을수 있다.

Emacs의 smail/rmail/vm은 EDITOR/VISUAL의 관례에 따르지 않는다. 그 대신 이들을 포함한 Emacs를 사용할 수가 있다.

2.7. BSD mail

당신이 리눅스나 최근의 다른 Unix 쉘에서 'mail'이라고 단순히 타이프하면, BSD Mail 프로그램의 여러 변종이 실행될것이다. BSD Mail의 line-oriented 인터페이스는 원래 TTY에서 사용을 위해 설계되었기 때문이다. 이런 면은 역사적인 흥미거리일 뿐이다.

BSD Mail은 EDITOR/VISUAL 관례의 선례가 된 것이다.

2.8. 다른 **user agents**

다음은 Linux에서 실행되는 것들이다. 'archie'에 문의하면 찾을 수 있다...

mush

mail user's shell, filtering과 batch 처리에 매우 강력하다.

mh

mail handler, 또 하나의 mail user agent

나도 mh나 mush 대해서 자세한 사항은 아직 충분히 알지 못한다. 이들은 보다 복잡한 인터페이스를 가지고 있으며, 고도의 기술을 가진 메일사용자를 위해 설계되었다.

3. 수준높은 논제들

3.1. Aliases

'alias'는 가짜 주소(이름)를 설정해 다른(하나의)주소에 메일을 간단히 전송하는 방법이다. 이것은 MUA aliases 와 MTA aliases의 2가지 종류가 있다.

MUA alias는 본인이 직접 MUA를 설정하는 것으로, 일종의 개인적 약어법이다. 다른 사람은 이 alias를 보거나 사용할 수가 없다. 예를 들어

```
alias esr Eric S. Raymond esr@thyrsus.com
```

이와 같은 내용을 mutt의 설정 파일에 써 두면, mutt는 어드레스행에 놓여진 'esr' 에 대해서, 'esr@thyrsus.com'라고 친것 처럼 동작 한다. 또는 'mutt esr'라고 치면, 자동적으로 어드레스가 전개되어 'to' 행으로 들어간다.

MTA alias는 MTA를 전개 한다. 이것은 머신이나 원격지의 양쪽 어느 누구라도 사용할 수 있다. MTA alias를 만들때는, 시스템파일을 변경해야 한다. 보통은(반드시는 아니다) `/etc/aliases`나 `/etc/mail/aliases`이다. (장소는 MTA에 따라 달라진다) 자신의 시스템에 있는 aliases를 보는 것이 유익할 것이다; 여기에는 이미 'postmaster' 같은 표준적인 alias가 몇 개 쓰여져 있다.

당신의 MTA 에서, alias의 목표로 파일명을 지정 하는것이 가능하다면. 이것은 메일이 추가되는 메일박스로서 취급된다. (메일을 archive할 때에 유용하다). 목표로 프로그램을 지정할 수 있다면. 이 경우 alias로 보낸 메일은, 프로그램의 요구에 합당한, 표준 입력이 된다.

3.2. 포워딩

MTA alias의 설정에는 보통 관리자 권한이 필요하게 된다. 하지만 관리자의 개입없이 자신의 메일 forwarding 설정을 할 수 있도록 하는 편이, 메일 사용자에 있어서는 바람직하다.

이것을 지원하기 위해, 대부분의 MTA는 sendmail의 선례를 따라, 홈 디렉토리에 있는 `.forward` 라는 파일을 불러 낸다. 이 파일의 내용은 alias의 목표처럼 연기해, 당신의 메일을 이 주소에서 받게 된다. 이 기능의 가장 일반적인 용법은, 메일을 다른 머신에 있는 계정에 전송하는 것이다.

3.3. 자동 답신

`.forward` 의 다른 사용법은, 메일을 'vacation' 프로그램에 넘겨주는 것이다. vacation 프로그램은 받은 메일을 읽고, canned reply (역주: 부재중 전화의 녹음 테이프의 대답같은 것이다)를 자동적으로 생성 한다. canned reply 라는 이름으로 불리우는 것은, 이 대답의 내용이 대부분「당사자가 휴가중으로, 언제 언제까지 부재중 이다」라는 것을 보낸 사람에게 전하는 것이기 때문이다.

대부분이 사용하고 있는 표준적인 vacation 프로그램, 이라고 하는 것은 없는 것 같다. 이것은 두개의 이유 때문이다. 하나는, 이러한 프로그램은 filter rule (뒤에 설명한다.)이나 쉘 스크립트로서 매우 간단하게 쓸 수 있다는 것. 두번째는, vacation 프로그램과 메일링 리스트와의 상호 작용 이 나쁜 것 이다.

자동 답신 설정을 하기 전에는, 읽고 있는 메일링리스트를 모두 일시적으로 unsubscribe하지 않는다고 할 수 없다. 다른 방법으로, 메일링 리스트의 구성원 모두가, 당신의 vacation 프로그램으로부터 canned message의 홍수를 받는 것이 된다. 이것은 매우 버릇없는 행동이며, 당신이 돌아 왔을 때, 매우 냉담한 취급을 받을 것이다.

3.4. 메일링 리스트

A mailing list is a pseudo-address that sends mail to more than one user.

메일링리스트란, 메일을 복수의 사람에 보내기 위한 pseudo-address이다.

제일 간단하게, 복수의 수취처를 기술한 MTA alias를 사용하면 메일링 리스트를 실현할 수 있다. 작은 메일링리스트는 이러한 모습으로 운영 되고있다. sendmail의 `/etc/aliases` 문법에서는, alias의 대상 옆에 메일링리스트의 내용을 기술한 파일을 지정할 수 있게 되어 있고, 지정은 아래와같이 한다.

```
admin-list:      ":include:/usr/home/admin/admin-list"
```

이 방법의 장점은, admin-list 파일을 권한이 없는 사용자 영역의 어딘가에 위치시켜 놓는 것이다. (root 권한은 위의 기술을 처음에 추가할 때 뿐이다.) 다른 MTA에도 같은 기능을 가지고 있는 것이 있다.

이 간단한 리스트는, 보통 'mail reflectors '라고 불리운다. (역주: reflector = 반사하는 것). Mail reflectors에는 두 개의 문제가 있다. 하나는, 전송에 실패했을 때의 되돌아오는 메세지가 사용자 전원에게 전송되어 버리는 것이다. 또 하나는 구독과 해지의 모든 것을 메일링리스트 관리자가 수동으로 해야한다.

mailing list manager